|  |
| --- |
| Žiadosť o príspevok na starostlivosť o dieťa/Заява про надання допомоги щодо піклування про дитину |
| Údaje v žiadosti vypĺňajte paličkovým písmom a zodpovedajúci údaj označte podľa tohto vzoru [x] /Дані в заяві пишіть друкованими літерами та відповідні дані позначте відповідно до цього прикладу [x]  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **A** | ***Údaje o žiadateľovi/Дані про заявника*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Priezvisko/Прізвище |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Meno/Ім’я |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Rodinný stav 1) /Сімейний стан |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dátum narodenia/Дата народження |  | Rodné číslo(Identifikačné číslo)/Ідентифікаційний номер |  | Štátna príslušnosť/Громадянство |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Fyzická osoba s osobitnou ochranou**: /**Фізична особа зі спеціальною охороною:**[ ]  ktorej sa poskytuje dočasné útočisko/якій надається тимчасовий притулок[ ]  ktorá je žiadateľom o azyl alebo doplnkovú ochranu/яка є заявником про азил[ ]  ktorá získala prechodný pobyt/яка отримала тимчасовий дозвіл на проживанняDoklad s označením „OSOBA S OSOBITNOU OCHRANOU (uviesť číslo dokladu, dátum a miesto vydania)/Документ з означенням «ОСОБА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОЮ ОХОРОНОЮ» (написати номер документа, дату та місце видання)................................................................................................................................................................Ubytovanie na území SR - kontaktná adresa:/Місце проживання на території Словацької Республіки – контактна адреса:  |  |  |  |  |  |  |
|  | Ulica/Вулиця |  | Číslo/номер |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | PSČ/поштовий індекс |  | Obec/Населений пункт |  | Tel.číslo/Номер телефону |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | **Do/до** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  **B** | ***Žiadateľ vykonáva zárobkovú činnosť ako***: (označte podľa vzoru)/***Заявник виконує прибуткову діяльність*:** (означити на основі прикладу) |  |
|  |  | [ ]  | **zamestnanec** (uveďte názvy a adresy všetkých zamestnávateľov) /**працівник** (написати назви та адреси усіх роботодавців)**– uviesť dátum od kedy (написати дату від якого дня)** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |            |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  | [ ]  | **samostatne** **zárobkovo** **činná** **osoba** 2) (uveďte druh činnosti, ktorú vykonávate a názov a adresu pracoviska)/**фізична особа підприємець** (написати вид діяльності, яку виконуєте та назву з адресою робочого місця)**- uviesť dátum od kedy/написати дату від якого дня** |  |
|  |            |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **C** | ***Žiadateľ alebo druhý rodič dieťaťa, príp. druhý náhradný rodič dieťaťa*** (označte podľa vzoru)/**Заявник або другий родич дитини, або другий прийомний родич** (означити на основі прикладу)  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | poberá materské alebo obdobnú dávku v cudzine/отримує декретні або подібну допомогу за кордоном [ ]  Áno/Так [ ]  Nie/Ні  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | poberá rodičovský príspevok alebo obdobnú dávku v cudzine/отримує допомогу родичу або подібну допомогу за кордоном [ ]  Áno/Так [ ]  Nie/Ні |  |
|  |  |  |  |
|  | poberá príspevok na služby pre rodinu s deťmi podľa osobitného predpisu 4) /Отримує допомогу на послуги для родини з дітьми згідно зі спеціальним законом [ ]  Áno/Так [ ]  Nie/Ні  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **D** | ***Údaje o dieťati, na ktoré si žiadateľ uplatňuje nárok na príspevok na starostlivosť o dieťa/Дані про дитину, на яку заявник реалізує право для надання допомоги щодо піклування про дитину*** |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Priezvisko/Прізвище |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Meno/Ім’я |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dátum narodenia/Дата народження |  |  | Rodné číslo(Identifikačné číslo)/Ідентифікаційний номер |  | Štátna príslušnosť/Громадянство |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Fyzická osoba s osobitnou ochranou:/Фізична особа зі спеціальною охороною**[ ]  ktorej sa poskytuje dočasné útočisko/якій надається тимчасовий притулок[ ]  ktorá je žiadateľom o azyl alebo doplnkovú ochranu/яка є заявником про азил або додаткову охорону[ ]  ktorá získala prechodný pobyt/яка отримала тимчасовий дозвіл на проживанняDoklad s označením „OSOBA S OSOBITNOU OCHRANOU /Документ з означенням «ОСОБА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОЮ ОХОРОНОЮ»(uviesť číslo dokladu, dátum a miesto vydania)/(написати номер документу, дату та місце видання)**.............................................................................................................................................................................................................................................** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **E** | **Poskytovateľom starostlivosti o dieťa je/Піклувальником про дитину є** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | [ ]  | Zariadenie 3)/Організація |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | [ ]  | Iná právnická osoba 4)/Інша юридична особа |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  | [ ]  | Iná fyzická osoba, ktorá poskytuje starostlivosť o dieťa na základe živnostenského oprávnenia / Інша фізична особа, яка надає піклування про дитину на основі ліцензії фізичної особи-підприємця |  |
|  |  | [ ]  | Iná fyzická osoba, ktorá poskytuje službu formou starostlivosti o dieťa v detskej skupine / Інша фізична особа, яка надає послуги по догляду за дітьми в дитячій групі  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  | [ ]  | Iná fyzická osoba, ktorá poskytuje starostlivosť o dieťa bez živnostenského oprávnenia/Інша фізична особа, яка надає піклування про дитину на основі ліцензії фізичної особи-підприємця 5) |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  | [ ]  | Rodič dieťaťa, ktorý vykonáva zárobkovú činnosť a starostlivosť o dieťa zabezpečuje sám/Родич дитини, який виконує діяльність, яка приносить дохід, та піклування про дитину забезпечує сам |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  **F** | ***Údaje o poskytovateľovi – zariadení, právnickej osobe alebo SZČO / Дані про піклувальника – організацію, юридичну особу або фізичну особу-підприємця*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Názov a adresa sídla poskytovateľa (ulica, číslo, PSČ, obec, IČO) / Назва та юридична адреса піклувальника (вулиця, номер, індекс, населений пункт, ідентифікаційний номер) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  | Adresa poskytovania starostlivosti o dieťa (miesto, kde sa starostlivosť vykonáva – uviesť v tvare: ulica, číslo, PSČ, obec, tel. číslo)/Адреса надання піклування про дитину (місце, де надається піклування про дитину – написати у формі: вулиця, номер, поштовий індекс, населений пункт, номер телефону) |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  **G** | ***Údaje o poskytovateľovi – fyzickej osobe 5)/Дані про піклувальника – фізичну особу*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Priezvisko/Прізвище |  |  |  |  |  |  | Meno/Ім’я |  |  |  |  |  |  |  | Dátum narodenia/Дата народження |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Adresa trvalého pobytu/Адреса постійного місця проживання |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Adresa poskytovania starostlivosti/Адреса надання піклування |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **H** | ***Spôsob výplaty/Спосіб виплати*** |
|  |
|  | Na účet v banke v SR/На рахунок у банку у Словацькій Республіці | Číslo účtu/Номер рахунку |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Kód banky/Код банку |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | IBAN |  |  |
|  | V prípade neuvedenia účtu sa príspevok vyplatí/bude vyplácať v hotovosti na adresu v SR./У випадку не написання рахунку допомога виплачується/буде виплачуватися готівкою на адресі у Словацькій Республіці |  |
|  |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  **I** | ***Vyhlásenie žiadateľa/Заява заявника*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Vyhlasujem, že všetky údaje v tejto žiadosti sú pravdivé a každú zmenu, ktorá má vplyv na nárok na príspevok na starostlivosť o dieťa, na jeho výšku a výplatu (najmä zmenu zabezpečovania starostlivosti o dieťa) písomne najneskôr do 8 dní nahlásim platiteľovi podľa § 10 zákona o príspevku na starostlivosť o dieťa. Uvedomujem si, že neprávom prijatú sumu príspevku na starostlivosť o dieťa som povinný(á) vrátiť./ Я заявляю, що вся інформація в цій заяві є правдивою, і про будь-які зміни, які впливають на право на допомогу щодо піклування про дитину, її розмір та виплату (особливо про зміну надання допомоги по догляду за дитиною), я повідомлю у письмовій формі платнику відповідно до §10 Закону впродовж 8 днів на допомогу щодо піклування про дитину. Мені відомо, що я зобов’язаний повернути суму неправомірно отриманої допомоги щодо піклування про дитину.**Informácia pre žiadateľa / Інформація для заявника**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny - IČO 30794536 - spracúva Vaše osobné údaje (vrátane osobných údajov spoločne posudzovaných osôb) v zmysle zákona č. 561/2008 Z. z. o príspevku na starostlivosť o dieťa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a uvedené osobné údaje ďalej poskytuje orgánom verejnej moci. V prípade akýchkoľvek nejasností, problémov, otázok, ktoré súvisia s ochranou osobných údajov sa môžete obrátiť na mailovú adresu: **ochranaosobnychudajov@upsvr.gov.sk****./** Управління праці, соціальних питань та родини - ідентифікаційний номер 30794536 - обробляє ваші персональні дані (включаючи персональні дані осіб, які спільно оцінюються) відповідно до Закону №561/2008 Збірки законів "Про допомогу щодо піклування за дитиною" та про внесення змін до деяких законів з поправками, а зазначені персональні дані додатково надаються органам державної влади. У разі виникнення будь-яких неясностей, проблем чи питань, пов’язаних із захистом персональних даних, ви можете звертатися за такою електронною адресою: **ochranaosobnychudajov@upsvr.gov.sk****./**  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | V/У |  | Dňa/дата |  |  |  |  |  | Podpis žiadateľa/Підпис заявника |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **J** | ***Správnosť údajov porovnal s originálom/Правильність даних перевірити з оригіналом*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Priezvisko/Прізвище |  | Meno/Ім’я |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dátum porovnania/Дата порівняння |  |  |  |  |  |  | Podpis zamestnanca/Підпис працівника |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **K. Číselné odkazy k vyplňovaniu žiadosti o príspevok na starostlivosť o dieťa/** **Числові посилання для заповнення заяви про допомогу щодо піклування про дитину** |
|  | 1. napr.: vydatá/ženatý, slobodná/slobodný, rozvedená/rozvedený, vdova/vdovec/ наприклад: заміжня/одружений, незаміжня/неодружений, розведена/розведений, вдова/вдівець
2. napr. podnikanie v poľnohospodárskej výrobe, lesnom a vodnom hospodárstve, živnosť, podnikanie vykonávané na základe iného ako živnostenského oprávnenia (podľa zákona o advokácii, zákona o daňových poradcoch, zákona o notároch), spoločník verejnej obchodnej spoločnosti, osoba vykonávajúca osobnú asistenciu občanovi s ťažkým zdravotným postihnutím, znalec, tlmočník. / наприклад, підприємницька діяльність у сільськогосподарському виробництві, лісовому та водному господарстві, торгівлю, підприємницьку діяльність, що здійснюється на підставі некомерційної ліцензії (згідно з законом "Про адвокатуру", Закону "Про податкових радників", Закону "Про нотаріат"), партнер у відкритій компанії, особа, що надає особисту допомогу громадянину з тяжкою інвалідністю, експерт, перекладач.
3. napr. jasle, materská škola, zariadenie dočasnej starostlivosti o deti/ наприклад, ясла, садок, організація тимчасового піклування про дітей
4. napr. obec, ktorá zamestnáva opatrovateľku, ktorá vykonáva starostlivosť o dieťa / наприклад, населений пункт, у якому працює няня, яка піклується про дитину
5. žiadateľ, ktorý starostlivosť o dieťa zabezpečuje osobne alebo prostredníctvom inej fyzickej osoby bez živnosti / заявник, який забезпечує піклування про дитину особисто або через іншу фізичну особу, яка не є фізичною особою-підприємцем
 |
|  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **II. K žiadosti o príspevok na starostlivosť o dieťa žiadateľ: / До заяви про допомогу щодо піклування про дитину заявник:** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Za účelom porovnania údajov uvedených v tejto žiadosti predloží:/** **Щоб порівняти дані, надані в цій заяві, надасть*** doklad, že žiadateľ a dieťa sú osoby s osobitnou ochranou/ документ, що заявник і дитина є особами, які перебувають під спеціальним захистом

**Doloží ďalšie doklady a potvrdenia:/** **Надасть інші документи та довідки:*** doklad preukazujúci vykonávanie zárobkovej činnosti (živnostenský list, aktuálna pracovná zmluva, v prípade staršej pracovnej zmluvy aktuálny doklad zamestnávateľa o vykonávaní zárobkovej činnosti),/ документ, що підтверджує здійснення прибуткової діяльності (ліцензія на торгівлю, діючий трудовий договір, у разі давнього трудового договору, чинний документ роботодавця про здійснення прибуткової діяльності),
* doklad preukazujúci povinné dôchodkové poistenie samostatne zárobkovo činnej osoby,/ документ, що підтверджує обов'язкове пенсійне страхування самозайнятої особи,
* zmluva/dohoda alebo rozhodnutie o poskytovaní starostlivosti o dieťa,/ договір/угоду або рішення про надання допомоги щодо піклування про дитину,
 |
|  |  |
|  |  |